

Asist®

ANGLE GRINDER 910W



AE3U91N

CZ – ÚHLOVÁ BRUSKA 910W

- Návod k obsluze

4 - 9

SK – UHLOVÁ BRÚSKA 910W

- Návod na použitie

10 - 15

H – SAROKCSISZOLÓ 910W

- Kezelési utasítás

16 - 21

RO – POLIZOR UNGHIULAR 910W

- Instructiuni de utilizare

22 - 27

SYMBOLS



Read operating instructions before use
Před prvním použitím si pročtěte návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul



Warning
Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Atentie



Wear ear protection
Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Folositi protectie fonica



Wear eye protection
Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Folositi ochelari de protectie



Wear dust mask
Používejte ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot
Folositi masca impotriva prafului



Double insulation
Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia
Dupla szigetelés
Dubla izolare

A

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte**

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického náradí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické náradí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické náradí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak náradí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).

1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklidte náradí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické náradí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytuje hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém náradí vznikná na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

c) Při používání el. náradí zamezíte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrůšovány, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. náradí bez dohledu. Zabráňte zvýšitmu přístupu k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

a) Vodicí napájecí kabel elektrického náradí musí odpovidat sítové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlice. K náradí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kably zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je sítový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým sítovým kablem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dodavatele.

b) Vyuvarujte se dotyků těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa uštěpněho topení, sprásky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické náradí deště, vlnku nebo mokru. Elektrického náradí se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama. Elektrické náradí nikdy neumývujte pod tekoucí vodou ani ho neponavírejte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nestoňte a netahujte elektrické náradí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlice ze zásuvky tahem za kabel. Zabráňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. náradí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkонтrolujte, že elektrické napáří odpovídá údaji uvedenému na typovém štítku náradí.

f) Nikdy nepracujte s náradím, které má poškozený el. kabel nebo vidlice, nebo spadne na zem a je jakýmkoli způsobem poškozené.

g) V případě používání prodlužovacích kabelů vždy zkонтrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku náradí. Je-li elektrické náradí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při používání prodlužovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické náradí používáno ve výškách prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s prudovým chráněním ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráněním /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického náradí budte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým náradím pokud jste unaveni, nebo jestliže podél vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického náradí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. náradím nejezte, neplijte a nekurejte.

b) Požívejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyuvarujte se neumyslného zapnutí náradí. Nepřenášejejte náradí, které je propojeno elektrické sítí, s prstem na spinaci nebo na spousti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spináč nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení náradí s prstem na spinaci nebo zapojování vidlice náradí do zásuvky se zapnutým spináčem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím náradí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Serizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického náradí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní polohu a rovnováhu. Přepracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřečeňtejte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické náradí, jestliže jste-li unaveni.

f) Oblíkejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná částečka vašeho telo nedostaly do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.náradí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má náradí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jedné rádnému připojení a používání. Použití tétoho zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upněte obrobek. Použijte truhlářskou svérku nebo svárkou pro upnění dílu, který budete oprábat.

i) Nepoužívejte elektrické náradí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, leků nebo jiných omamných či návykových látek.

4. Používání elektrického náradí a jeho údržba

a) El. náradí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čistěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. náradím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začná náradí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické náradí nepfetěžujte. Elektrické náradí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné náradí, které je určeno pro danou činnost. Správné náradí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické náradí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spináčem. Používání takového náradí je nebezpečné. Vadné spináče musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte náradí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické náradí uložte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepřístupné osobám. Elektrické náradí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické náradí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické náradí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolejte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického náradí. Je-li náradí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho rádhou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým náradím.

h) Rezace nástroje udržujte ostřé a čisté. Správně udržované a naostenré nástroje usnadní práci, omezují nebezpečí zranení a práce s nimi se snáze kontroluje. Použijte jiných příslušenství než těch, které jsou uvedena v návodu k obsluze domou způsobem poškození náradí a být příčinou zranění.

i) Elektrické náradí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní předmět. Při používání prodlužovacích bubnů je nutné, že použití náradí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečním situacím.

5. Používání akumulátorového náradí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnuto v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnuteho náradí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátoru určené pro dané náradí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranení nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné druhé kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátoru zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyuvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymýte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyňímejte části náradí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce náradí. Opravy náradí svěřte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez opravného naší společnosti je neprůstřelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické náradí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši a Vašeho náradí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovějte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení.

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Úhlová bruska odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Kromě brusných, řezných a diamantových kotoučů nepoužívejte jiné příslušenství.

! Nikdy nepoužívejte náradí bez ochranného krytu.

! Používejte vždy ochranu zraku (ochranné brýle resp. ochranný štítek) a sluchu.

! Nepoužívejte žádné řezné a brusné kotouče na boční broušení.

! Dbejte na to, aby po dobu vykonávání prašné práce byly větrací otvory volně.

! Při řezání do stěn zkонтrolujte, zda se ve stěnách nenachází el. vedení (detektorem na kov).

! Brusný kotouč nikdy neochlazujte vodou.

! Nedotýkejte se obrub po opracování, může být horká.

! Brusku nikdy nepřipravujte k pracovnímu stolu.

! Přesvědčte se, že počet otáček uvedený na brusném kotouči je vyšší než počet otáček úhlové brusky uvedený na typovém štítku, nebo stejný.

! Neřežte materiál, který vyžaduje řez o maximální hloubce přesahující hloubku brusného kotouče.

! Neřežte a nebruse lehké kovy s obsahem hořčíku vyššími než 80%, neboť takové kovy jsou hořlavé.

! Dbejte na to, aby měl brusný kotouč správné rozměry a byl na vřetenu správně upevněn.

! S brusnými kotouči nakládejte velmi opatrně a v souladu s pokyny, které jsou k brusnému kotouči přiloženy.

! Před každým použitím brusný kotouč prohlédněte.

! Nepoužívejte brusné kotouče, které jsou popraskané nebo jinak poškozené.

! Ujistěte se, že brusný kotouč je nasazen dle pokynů.

! Po nasazení brusného kotouče nechte brusku běžet s otáčkami naprázdno na bezpečném místě. Pokud bruska silně vibruje, nebo pokud jsou na brusném kotouči patrná poškození, okamžitě brusku vypněte a pokuste se zjistit příčinu.

! Nepoužívejte redukce nebo jiné pomocné díly k nasazení brusných kotoučů pro odlišný průměr vřetena.

! Dbejte na to, aby materiál byl rádně podepřen nebo upevněn.

! Nikdy nepoužívejte řezný kotouč k odstranění ostřin.

! Dbejte na to, aby jiskry nemohly nikoho zasáhnout, aby aby nemohly zapálit hořlavé látky.

! S bruskou nepracujte, pokud někdo stojí v linii brusného kotouče. Zajistěte, aby byl pracovní prostor okolo Vás čistý.

! Zajišťovací tlačítko kotouče (3) stlačte pouze tehdy, pokud se motor a vřeteno brusky již úplně zastavily !

! Pamatujte na to, že brusný kotouč se po vypnutí brusky bude setrvačností ještě chvíli dotáčet.

! Vždy používejte pomocnou rukojet', která je dodávána s nářadím.

! Ztráta kontroly nad el. nářadím může způsobit poranění.

- Používejte ochranné prostředky proti tlaku, prachu a vibracím !!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS

Tato úhlová bruska je určena k broušení a řezání zdíva a oceli.

- 1 Vypínač
- 2 Postranní rukojet'
- 3 Zajišťovací tlačítko kotouče
- 4 Vřeteno
- 5 Ochranný kryt
- 6 Kryt
- 7 Šroub ochranného krytu
- 8 Podložka
- 9 Brusný kotouč
- 10 Utahovací matka
- 11 Dotahovací klíč

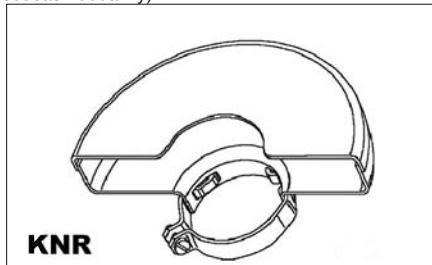
Pozn. : Brusný kotouč (9), není součástí příslušenství brusky.

UPOZORNĚNÍ!

! K úhlové brusce AE3U91N je dodáván ochranný kryt kotouče (5) určený výlučně na broušení.

! Není povoleno používat dodaný ochranný kryt (5) na řezání.

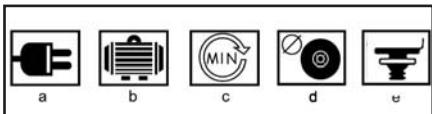
! Pokud chcete použít úhlovou brusku na řezání je nutné použít ochranný kryt kotouče určený na řezání podle normy EN60745-2-3 (viz. obr. KNR - není součástí dodávky).



PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Průměr brusného / řezného kotouče
- e) Závit vřetena



POUŽITÍ A PROVOZ

Náradí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Nasazení postranní rukojeti (B)

Postranní rukojeť (2) upevněte v jednom z montážních otvorů.

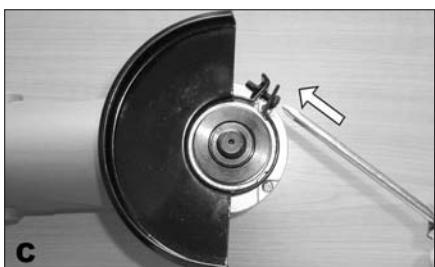


Jak připevnit a sejmout ochranný kryt (C)

Uvolněte šroub upínací svorky krytu (7). Nasadte ochranný kryt (5) podle obrázku (C) a šroub pevně utáhněte.

Ochranný kryt sejměte obráceným postupem.

! Brusku nikdy nepoužívejte bez ochranného krytu.



Jak nasadit a sejmout brusný kotouč (D,E,F)

! Před nasazením nebo sejmutím brusného kotouče vždy vytáhněte přívodní kabel brusky ze zásuvky.

Položte brusku na stůl vřetenem vzhůru.

Připevněte ochranný kryt (5) dle pokynů uvedených výše.

Na vřeteno (4) nasadte podložku (8).

Na podložku nasadte brusný kotouč (9).

Na vřeteno našroubujte utahovací matku (10).

Stiskněte zajišťovací tlačítko (3) a přiloženým klíčem

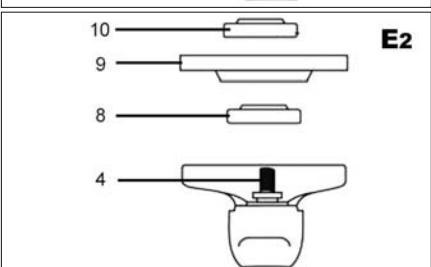
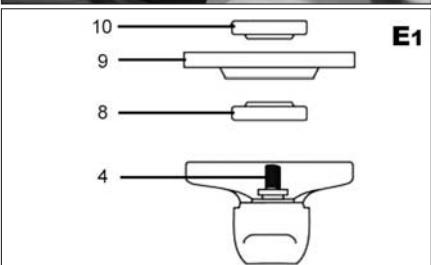
(11) pevně dotáhněte utahovací matku (10). V případě použití brusného kotouče, utáhněte utahovací matici (10) vodícím výstupkem dolů (E1). V případě použití rezného kotouče, utáhněte utahovací matici (10) vodícím výstupkem nahoru (E2).

! Zajišťovací tlačítko vřetene (3) stiskněte pouze tehdy, když se motor a vřeteno brusky již zastavily a jsou v klidu!

Zajišťovací tlačítko vřetene (3) je nutné přidržovat stisknuté po celou dobu, kdy kotouč vyměňujete.

Uvolněte zajišťovací tlačítko.

Brusný kotouč sejměte opačným postupem.



Zapnutí a vypnutí (G)

Brusku zapněte posunutím vypínače (1) do polohy „I“ ve směru šípky.

Pro nepřetržitý provoz posuňte vypínač ve směru šípky a zatlačte na jeho přední část tak, aby zapadl do zajišťovací polohy.

Posunutím vypínače (1) do polohy „0“ se zařízení vypne.

G



Tipy pro práci

! Předtím, než začnete pracovat, vždy počkejte až kotouč po zapnutí dosáhne plných otáček

! Dávejte si pozor, aby se kabel brusky nedostal do přílišné blízkosti brusného kotouče a nedošlo k jeho poškození.

! Při zapínání nebo vypínání brusky dbejte na to, aby byl brusný kotouč vždy mimo opracovávaný materiál.

- Při práci dodržujte pracovní přestávky, zajistěte tak delší životnost Vašeho náradí.

Vaši úhlovou brusku lze použít na řezání kovů (např. na odstranění hlavy šroubu), a také na čištění / přípravu povrchů (např. před a po sváření).

Různé typy kotoučů umožňují provádět s bruskou nejrůznější řezné či brusné úkony. Obvykle lze kotouče použít na měkkou ocel, nerezavějící ocel, kámen a zdvo - podle typu kotouče. Kotouče obsahující diamantové částice se používají na řezání velmi tvrdé materiály (beton).

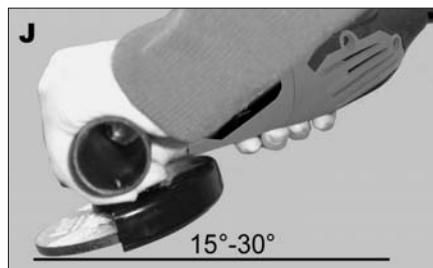
Pokud brusku používáte na velmi měkké materiály, jako je např. hliník, kotouč se brzy zaneset a je třeba ho vyměnit.

Pokud vyřezáváte otvory, ujistěte se, že je kotouč zrovnan s otvorem. Skroucení kotouče může způsobit jeho zničení. Pokud řežete jen tenkou vrstvu, materiál podložte, protože při hlubším vniknutí kotouče do materiálu se zvyšuje nebezpečí poškození obráběného dílu.

Při řezání kamene nebo zdíva doporučujeme použít odsavač prachu.

Broušení nahrubo:

Pro dosažení nejlepších výsledků při broušení nahrubo přidržujte brusný kotouč v úhlu mezi 15° a 30° k povrchu obrobku a pohybujte jím po obrobku stejnoměrně dopředu a zpět.



Rozřezávání:

Když používáte ruční brusku k rozřezávání, vyhněte se jejímu naklápení v rovině řezu. Řezný kotouč musí mít bezchybnou řeznou hranu. Pro řezání tvrdého kamene je nejhodnější diamantový řezný kotouč.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čištěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel náradí ze zásuvky.

Vaše náradí nepotřebuje žádné dodatečné mazání nebo údržbu. Nejsou v něm žádné Vámi opravitelné části.

Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemická čistidlá na čištění vašeho náradí. Utřete ho suchou tkaninou.

Udržujte otvory ventilátoru motoru čisté.

Pokud spatříte v prostoru motoru velmi slabé jiskření, je Vaše náradí v pořádku. Při zvýšeném jiskření se jedná o závadu na motoru.

Nikdy nečistěte žádnou část náradí tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

Kontrola a výměna uhlíků

Uhlíky je nutno pravidelně kontrolovat.

Sejměte držáky uhlíků a vyčistěte uhlíky.

V případě opotřebení vyměňte oba uhlíky současně.

Připevněte držáky uhlíků .

Po připevnění nových uhlíků nechte brusku běžet 5 minut bez zátěže.

! Používejte výhradně uhlíky správného typu.

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Náradí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte zařízení na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	910W
Otáčky naprázdno	11 000 min ⁻¹
Průměr kotouče	125 mm
Závit vrtená	M14
Hmotnost	1,95 kg
Třída ochrany	□ / II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:
LpA (akustický tlak) 89,8 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 100,8 dB (A) KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 85 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:
12,807 m/s² K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního náradí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je náradí použité a v závislosti na následujících okolnostech:: Způsob použití el. náradí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu. Stav náradí a způsob jeho udržování. Správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení. Vhodnost použití el. náradí pro účel pro, který bylo projektováno a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce .

V případě, že je toto náradí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční náradí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otresů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Náradí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání náradí investujte do antivibračního příslušenství.

Náradí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C.

Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. náradím produkujícím vysoké chvěí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronáradí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Nevyhazujte elektronáradí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronáradí odevzdáno v místě koupě podobného náradí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronáradí. Takto ode-

vzdáne elektronáradí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH - kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

Asist®

Asist®

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce
WETRA-XT, ČR s.r.o.,
Náhodská 1623,
193 00 Praha 9,
IČO: CZ 008 – 25632833
prohlašujeme, že výrobek

Typ:	AE3U91N
Název:	Uhlová bruska
Technické parametre	230-240V~50Hz 910W n: 11000 ot/min M14, ø125mm

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD)	98/37/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

Cofrac, 37 rue de Lyon, 75012 Paris , France
Identification No.: 5-0014

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN 60745-1
EN 60745-2-3
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.,
Náhodská 1623,
193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2009-11-08

Alexandr Herda, general manager

CE

Praha, 2009-11-08

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné respektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myšlené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájanie z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisko bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to známené v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú isky, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budeťe vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidičia napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sietovej zásuvke. Nikdy akýmkolvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidiči prívodnej šírky ohrančný kolík, nikdy neprípájajte rozvodzíkmi alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa siefková šírka poškodí, musí sa nahraďť osobitou sietovou šírou, ktorú možno dostat u výrobca alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku telia s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá sústredného kúrena, šporáky a chladičky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené zo zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dardeľu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotykajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcim vodom ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre ktorý je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevýtahujeť vidlicu zo zásuvky tiahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických kálov ostriom alebo horúcom predmetom

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napátie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadol na zem a je akýmkolvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predĺžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predĺžovacie kábel vhodnej pre vonkajšie použitie. Prí použítiu predĺžoviacich bubnov je potrebné ich roziísť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlnkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojenie do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Použite el. obvod s chránicom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia budte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo lieku. Aj chvíliková neopozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k väčšiemu poraneniu osôb. Prí práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčte.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protisímykovou úpravou, pokryvka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znížia riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselného zapnutia el. náradia. Neprerášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínač alebo na spúšť. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohе „vypnuté“. Prenásanie el. náradia s prstom na vypínač alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou väčších úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovači kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udrižujte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprenechujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Oblečte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbaťte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo ľiača Vás ho nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozprášených časti el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

priepojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že doslovo k jeho riademu pripojeniu a používaniu. Použite takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevně upewněte obrobek. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upewnění obrobku, který bude mít dobré držení.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak sta pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkolvek spôsobom poškodené.

b) Ak záchrana náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončte prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budeťe pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobré a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemôžete bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzi nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostivo udržujte elektrické náradie v dobrém stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa časti a ich pohyblivost. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných časti, ktoré môžu ohroziti bezpečnosť funkcie elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použítiom zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprievanou údržbou elektrického náradia.

h) Rezace nástroje udržujte ostré a čisté. Správne udržované a naostrnené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Používanie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmto pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétné elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzky práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečnému situáciu.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypinač v polohе „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabijaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpisane výrobcom. Používanie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátoru môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddeľene od kovových predmetov až do súvorky, kľúče, skrutky a ďalšej kovovej predmetov, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskrovávanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzanií môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dojde k kontaktu s touto chemickou látou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcim vodou. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihned lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymenájte časti náradia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverajte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaistite tak bezpečnosť Vás i Vašo náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Okrem brúsnych, rezných a diamantových kotúčov nepoužívajte iné príslušenstvo.

! Nikdy nepoužívajte náradie bez ochranného krytu.

! Používajte vždy ochranu očí (ochranné okuliare resp. ochranný štít) a slchu.

! Nepoužívajte nijaké rezacie a brúsne kotúče na bočné brúsenie.

! Postarajte sa o to aby počas práce boli vetračie otvory voľné.

! Pri rezaní zo stien skontrolujte , či sa v stenách nenachádza el. vedenie (detektorom na kov).

! Brúsný kotúč nikdy nechladte vodou.

! Nedotýkajte sa obrobku po opracovaný, môže byť horúci.

! Brúsku nikdy neprieprevňujte k pracovnému stolu, ani žiadnym iným spôsobom.

! Presvedčte sa, že počet otáčok uvedený na brúsnom kotúči je vyšší alebo rovnaký, ako počet otáčok uhlovej brúsky uvedený na typovom štítku.

! Nerežte materiál, ktorý vyžaduje rez o maximálnej hĺbke presahujúcej hĺbku brúsnego kotúča.

! Nerežte a nebrúste fahké kovy s obsahom horčíku vyšším ako 80%, pretože takéto kovy sú horľavé.

! Dbajte na to, aby brúsný kotúč mal správne rozmery a bol na vretene správne upevenený.

! S brúsnymi kotúčmi zaobchádzajte veľmi opatrnne a v súlade s pokynmi, ktoré sú k brúsnemu kotúču pripojené.

! Pred každým použitím brúsný kotúč prehliadnite. Neponužívajte brúsne kotúče, ktoré sú popraskané alebo inak poškodené.

! Uistite sa, že brúsný kotúč je nasadený podľa pokynov.

! Po nasadení brúsnego kotúča nechajte brúsku bežať naprázdno na bezpečnom mieste. Pokial brúška silne vibruje, alebo ak sú na brúsnom kotúči viditeľné poškodenia okamžite brúsku vypnite a pokúste sa zistiť príčinu.

! Nepoužívajte redukcie alebo iné pomocné diely k nasadeniu brúsnych kotúčov pre odlišný priemer vretena.

! Dbajte na to, aby bol materiál riadne podoprený alebo upevenený.

! Nikdy nepoužívajte upichovací kotúč k odstráneniu ostrín.

! Dbajte na to, aby iskry nemohli nikoho zasiahnuť a aby nemohli zapáliť horľavé látky.

! S brúskou nepracujte pokiaľ niekoľko stojí v línií brúsnego kotúča. Zabezpečte aby bol pracovný priestor okolo vás čistý.

! Zaistovacie tlačidlo kotúča (3) stlačte len vtedy, poki-

aľ motor a vreteno brúsky už úplne zastavili !

! Pamäťajte na to že brúsný kotúč sa po vypnutí brúsky bude zotrvačnosťou ešte chvíľu dotácať.

! Vždy používajte pomocnú rukoväť, ktorá je dodávaná z náradím.

! Strata kontroly nad el. náradím môže spôsobiť poranenie.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciam !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS

Táto brúška je určená na brúsenie a rozbrusovanie kovových materiálov.

- 1 Vypínač
- 2 Bočná rukoväť
- 3 Zaistovacie tlačidlo kotúča
- 4 Vreteno
- 5 Ochranný kryt
- 6 Kryt
- 7 Skrutka ochranného krytu
- 8 Podložka
- 9 Brúsný kotúč
- 10 Útahovacia matica
- 11 Doťahovací kľúč

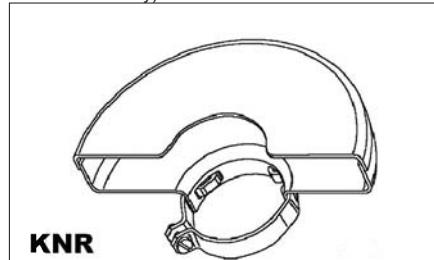
Pozn. : Brúsný kotúč (9), nie je súčasťou príslušenstva brúsky.

UPOZORNENIE!

! Uhllovej brúiske AE3U91N je dodávaný ochranný kryt kotúča (5) určený výlučne na brúsenie.

! Nie je povolené používať dodaný ochranný kryt (5) na rezanie.

! Ak chcete použiť uhllovú brúsku na rezanie je nutné použiť ochranný kryt kotúča určený na rezanie podľa normy EN 60745-2-3 (viď. obr. KNR - tento nie je súčasťou dodávky).

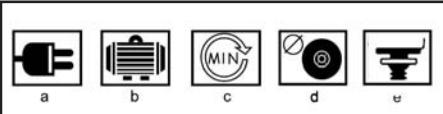


PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Otáčky naprázdno

- d) Priemer brúsneho / rezného kotúča
- e) Závit vretena



POUŽITIE A PREVÁDZKA

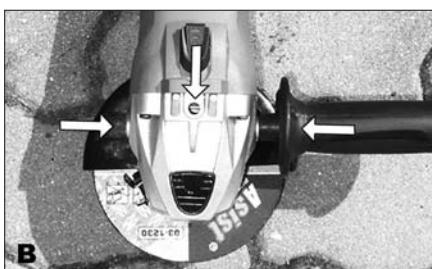
Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zatáčení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Nasadenie bočnej rukoväte (B)

Postrannú rukoväť (2) upevnite v jednom z montážnych otvorov.



Ako pripojiť a odstrániť ochranný kryt (C)

Uvoľnite skrutku upínanej svorky krytu (7). Nasadte ochranný kryt (5) podľa obrázku (C) a skrutku pevne utiahnite.

Ochranný kryt odstrániť opačným postupom.

! Brúsku nikdy nepoužívajte bez ochranného krytu.



Ako nasadiť a odstrániť brúsny kotúč (D,E,F)

! Pred nasadením alebo odstránením brúsneho kotúča vždy vytiahnite prívodnú šnúru brúsky zo zásuvky.

Položte brúsku na stôl vretenom nahor.

Pripevnite ochranný kryt (5) podľa pokynov uvedených vyššie.

Na vreteno (4) nasadte podložku (8).

Na podložku nasadte brúsný kotúč (9).

Na vreteno naskrutkujte utáhovaciu maticu (10).

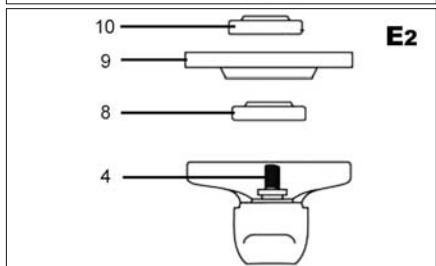
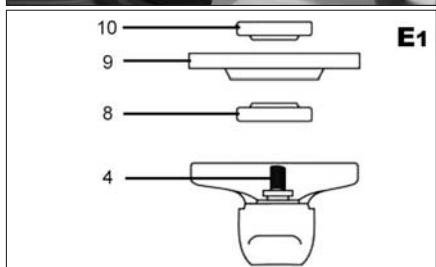
Stlačte zaistovacie tlačítko (3) a priloženým kľúčom (11) pevne dotiahnite utáhovaciu maticu (10). V prípade použitia brúsneho kotúča kotúč, zatiahnite utáhovaciu maticu (10) vodiacim výstupkom nadol (E1). V prípade použitia rezného kotúča, zatiahnite utáhovaciu maticu (10) vodiacim výstupkom nahor (E2).

! Zaistovacie tlačítko vretena (3) stlačte len vtedy, pokiaľ motor a vreteno brúsky už úplne zastavili !

Zaistovacie tlačítko vretena (3) musíte držať stlačené po celú dobu vymieňania kotúča.

Uvolnite zaistovacie tlačítko.

Brúsný kotúč odstrániť opačným postupom.



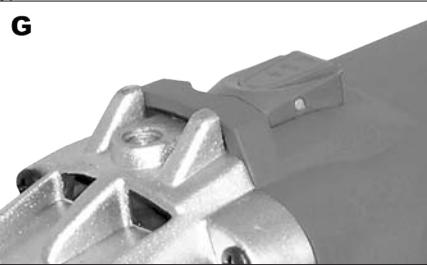


Zapnutie a vypnutie (G)

Zariadenie zapnite posunutím vypínača (1) do polohy „I“ v smere šípky.

Pre nepretržitú prevádzku posuňte vypínač v smere šípky a zatlačte na jeho prednú časť tak, aby zapadol do zaistovacej štrbiny.

Posunutím vypínača (1) do polohy „0“ sa zariadenie vypne.



Tipy pre prácu

! Vždy počkajte kým sa kotúč po zapnutí nedostane do plných obrátok, predtým ako začnete pracovať.

! Dávajte si pozor aby sa kábel brúsky nedostal do prílišnej blízkosti brúsneho kotúča a nedošlo k jeho poškodeniu.

! Pri zapínaní alebo vypínaní prístroja dbajte na to aby bol brúsný kotúč vždy mimo opracovávaného materiálu.

Pri práci dodržiavajte pracovné prestávky, zabezpečíte si tak dlhšiu životnosť Vášho pracovného náradia.

Vaša uhlová brúška sa dá použiť na rezanie kovov, napr. na odstránenie hlavy skrutky a taktiež na čistenie/prípravu povrchov, napr. pred a po zváraní.

Rôzne typy kotúčov umožňujú brúske, aby splnila rôzne požiadavky. Zvyčajne môžete kotúče použiť na mäkkú oceľ, nehrdzavejúcu oceľ, kameň a tehu. Kotúče impregnované diamantmi môžete použiť na veľmi tvrdé materiály.

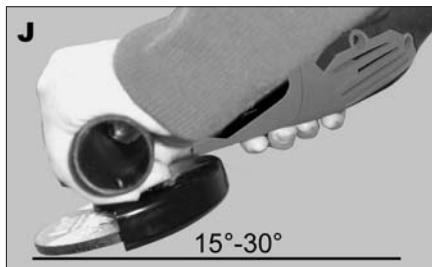
Ak brúsku používate na veľmi mäkké materiály, ako je napr. hliník, kotúč sa skoro zanesie a musíte ho vymeniť.

Ak režete otvory, uistite sa, že kotúč je zarovnaný s otvorom. Skrútenie kotúča môže spôsobiť jeho zničenie. Ak režete iba tenkú vrstvu, podložte materiál, pretože pri hlbšom vniknutí sa zvyšuje nebezpečenstvo poškodenia.

Pri rezaní kameňa alebo tehu vám odporúčame použiť odsávač prachu.

Brúsenie nahrubo:

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov pri brúsení nahrubo držte brúsný kotúč v uhle medzi 15° a 30° k povrchu obrobku a pohybujte ním po obrobku rovnomerne dopredu a späť.



Rozrezávanie:

Pokiaľ používate ručnú brúšku k rozrezávaniu, vyhnite sa jej naklápaniu v rovine rezu. Rozbrusovací kotúč musí mať bezchybnú reznú hranu. Pre rezanie tvrdého kameňa je najvhodnejší diamantový rezný kotúč.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prívodný kábel náradia zo zásuvky.

Vaše zariadenie nepotrebuje žiadne dodatočné mazanie alebo údržbu. Nie sú v ňom žiadne vami opravitelné časti.

Nikdy nepoužívajte vodu alebo chemické čistidlá na čistenie vášho zariadenia. Utierajte ho suchou tkaninou.

Udržujte rámy ventilátorov motora čisté.

Ak zbadáte slabé iskry v rámcu ventilátor, je to normálne a neposkodí to vaše zariadenie. Pri enormnom zvýšení iskrenia sa jedná o závadu.

Nikdy nečistite žiadnu časť prístroja tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

Kontrola a výmena uhlíkov

Uhlíky sa musia pravidelne kontrolovať.

Odmontujte držiaky uhlíkov a výčistite uhlíky.

V prípade opotrebovania vymeňte obidva uhlíky súčasne.

Namontujte držiaky uhlíkov .

Po vložení nových uhlíkov nechajte brúsku bežať 5 min naprázdno.

! Používajte výhradne uhlíky správneho typu.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkostou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie

230 V

Vstupný kmitočet

50 Hz

Príkon	910W
Otáčky naprázdno	11 000 min ⁻¹
Priemer kotúča	125 mm
Závit vretena	M14
Váha	1,95 kg
Trieda ochrany	□ / II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak) 89,8 dB (A) Kpa=3
LWA (akustický výkon) 100,8 dB (A) Kwa=3

Učiňte zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu
Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak
presiahne úroveň 85 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa
EN 60745:

12,807 m/s² K=1,5

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vrátaneho materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť volby používaneho príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukoväti, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobca.

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré diáta, vrtáky a nože.

Náradie udržujte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradije, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradije do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebatelné elektronáradije odovzdajte v predajni pri nákupu podobného náradia, alebo v dostupných zbernych strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradija. Takto odovzdané elektronáradije bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2002/95/EC)

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponované do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH , kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

Asist®

Asist®

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca

WETRA-XT, SR s.r.o.,

Nám. A. Hlinku 36/9,

017 01 Považská Bystrica, SR

IČ pre danú: SK 2020112204

prehlasujeme, že výrobok

Typ:

AE3U91N

Názov:

Uhlová brúska

Technické parametre

230-240V~50Hz

910W

n: 11000 ot/min

M14, ø125mm

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD)

98/37/EC

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:

Cofrac, 37 rue de Lyon, 75012 Paris , France

Identifikačné číslo: 5-0014

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 60745-1

EN 60745-2-3

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Osoba poverená kompletáciou technickéj dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.,

Náchodská 1623,

193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2009-11-08

Alexandr Herda, general manager



Praha, 2009-11-08

Általános biztonsági utasítások**A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezte meg ésőrizze meg.**

Figyelemzéssel! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respectálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének megállósának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelben keresztül), de az akumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

1. Munkavégzési terület

- a) A munkavégzés területét tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendeltségszerűség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
- b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szírkárok leteznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.
- c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéktelen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területről. Ha zavarva vannak a munka közben elveszthetik a kontrollt a munkavégzési felett. Semmi esetben se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektromos árammal való munkavégzéskor

- a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmenyek között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelre. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozójára védeinkéntetővel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, semmilyen adaptert. A sértetlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sértőt vagy összegubancolt portot mindenkorral az elektromos áram által okozott sérülést veszélyel. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megeszűr, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet ki.
- b) Övakodjanak a testrések érintkezésétől a földelt területtel, például a csővezetékek, központi fűtőtestek, gázszűrők és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.
- c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljunk vizes kezzel. Sose mosza folyóvíz alatt vagy ne mártson be víz alá az elektromos szerszámokat.
- d) Sose használja az elektromos kábel minden célokra, mint ami a rendeltetés. Soha ne húzzák vagy hordozzák más célokra, mint ami a rendeltetés. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatról. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sérüljön meg éles, sem forró tárgyal.
- e) Az elektromos szerszámok kizárolgárló váltóárammal való működésre voltak gyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámon levő címkenél feltüntetett adatoknak.
- f) Sose dolgozzunk olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábel, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megeszűrve.

- g) Hosszabbító kábel használata esetén minden ellenőrizze, hogy annak műszaki paramtereinek megfelelnek-e a szerszám ismertető címékén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelt, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbítók dobok használata esetén tekercse le azokat, hogy megelőzze azok tulmelegedését.

- h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe von beikteti. (RCD) védelemmel ellátott áramkör használata csökkeni az áramlási veszélyt.

3. Személyek biztonsága

- a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzettségeire, amit éppen végrehajtanak. Oszponzítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábitózva, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenesség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérülésekkel is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egynek, ne igyának és ne dohányozzanak.
- b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközököt amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági labelei csúszásbiztos talpazattal, fejvédő vagy halászvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkenik a személyek sérülésének veszélyét.
- c) Övakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításáról. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolján rajtjaiak az ujjukat. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtjaiak az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójával.

- d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolságra állt a szerszám beállítókulcsot és eszközöket.
- e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahol biztosan elér. Sose bocsélu tűz az eréjet és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

- f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözéket és ékszeret. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen

közébe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.

- g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porszívóhoz, valamint a gyöződők meg arról hogy a porszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggyőzőlheti a por által keletkezett veszélyt.

- h) A munkadarabot erősít rögzítse. A megmunkáláンド munkadarab rögzítése használjatos szerszámot vagy satut.

- i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kárbító, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

- a) Az elektromos szerszámot bármilyen körülbelül 1000 órás használat után el kell javítani. A használás során a szerszámokat elsoforról probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használata kívül minden kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megeszűr.

- b) Ha a szerszám forrás hagyt vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezz be a munkát.

- c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámot van vele dolgozni amelyről terveztek. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

- d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztoságaosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakszerűen szerzivnen.

- e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékaiknak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítást veszélyét.

- f) A használaton kívül elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihöz nem tudnak hozzájárni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

- g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgékosságát. Ellenőrizze, hogy nem törött-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részén, amelyek veszélyeztetnék az elektromos szerszámok bármilyen működését. Ha a szerszám megeszűr, a további használata előtt biztosítás be a javítását. Soha baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

- h) A vágó szerszámokat tartsák ellenes és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munca. Más kellék használata, mint amely általánosított utasításban van feltüntetve az importör által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

- i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámra, figyelembevevő az adott munkafelületeket és az adott típusú munkákat. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

- a) Az akkumulátor beüzemelése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló az „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor beüzemelése veszélyes helyzetet okozhatja.

- b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tűzszétet idézhet elő.

- c) Csak olyan akkumulátort használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tűzszétet idézhet elő.

- d) Ha az akkumulátor használatainál kívül van tárolójában eltolni a fémtárgyat, mint például a kapszolók, szorítók, kúlcsozok, csavarok vagy más apró fémtárgyat, amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, egési sebeket és tűzszétet idézhet elő.

- e) Az akkumulátorokkal bárhánk kíméletesen. Kíméletlen páramás móddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittel. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintett helyet mosssuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égésérőlhet okozhat.

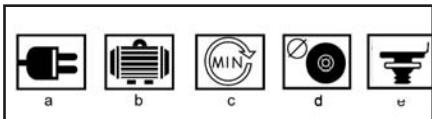
6. Szerviz

- a) Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne vegyezenek el maguk javításokat, más módon se nyújának bele a szerszámokba. A berendezés javítását bármelyik szakképzett szerszámékre.

- b) A termék mindenmenné javítása vagy módosítása a mi vállalatunk belegezésére nélküli nem engedélyezett (baleset idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

- c) Az elektromos szerszámokat minden jogcímertől szabadon használhatunk. Csak eredeti vagy ajánlott pótkátrázszeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszámá bátorítását.

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) A csiszoló- / daraboló tárcsa átmérője
- e) Orsómenet



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

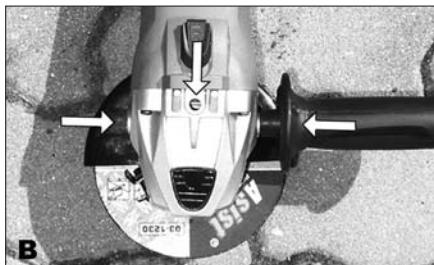
Az ASIST szerszámcsalád kizárolag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közt megegyezés ténye.

Az oldalfogantyú felhelyezése (B)

Rögzítse az oldalsó markolatot (2) az egyik szerelőnyílásba.



A védőburkolat felerősítése és levétele (C)

Segítségével lazítsuk meg a fedél tartócsíptetőjének csavarját (7). Erősítük fel a védőfeleket (5) a (C) ábra alapján, majd szilárdon húzzuk meg a csavart.

A védőburkolat levétele a fenti lépéssor ellentétes irányú alkalmazásával lehetséges.

! Soha ne használja a csiszológépet védőburkolat nélkül.



A csiszolókorong felerősítése és levétele

(D,E,F)

! A csiszolókorong felhelyezését vagy levételét megelőzően minden minden húzza ki a csatlakozókábelt a csatlakozókból.

Helyezze védőburkolattal felfelé a csiszológépet az asztalra.

Erősítük fel a védőfeleket (5) a fenn leírt utasítások alapján.

Helyezze az orsóra (4) az alátétet (8).

Helyezze az alátétre a csiszolókorongot (9).

Csavarja az orsóra a meghúzó anyát (10).

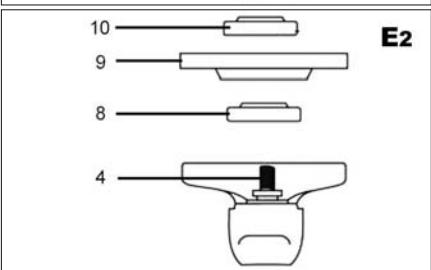
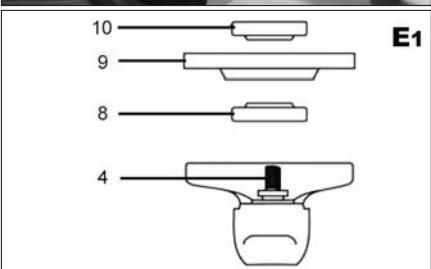
Nyomja meg a korongrögzítő gombot (3) és a mellékelt kulccsal (11) erősen húzza meg a meghúzó anyát (10). Csiszolótárcsa használata esetén húzzuk meg a rögzítő csavart (10) a vezéryúlvánnyal lefelé (E1). Daraboló tárcsa használata esetén húzzuk meg a rögzítő csavart (10) a vezéryúlvánnyal felfelé (E2).

! A csiszoló lap cseréjénél a fixáló gombot (3) kizárolag álló helyzetben nyomja le.

A biztosító gombot (3) addig kell tartania, ameddig a lapot ki nem cseréli.

Engedje el a korongrögzítő gombot.

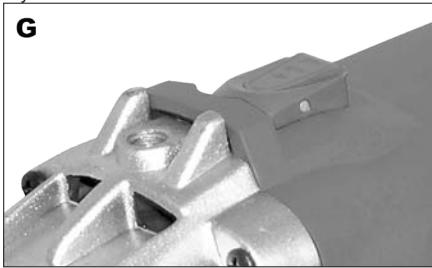
A csiszolókorong levétele a fenti lépéssor ellentétes irányú alkalmazásával lehetséges.





Bekapcsolás és kikapcsolás (G)

A berendezés a kapcsolónak (1) a nyíl irányában „I” helyzetbe történő tolásával kapcsolható be. Folytonos üzemelés esetén tolja a kapcsolót a nyíl irányába és nyomja meg az első részét úgy, hogy beilleszkedjen a biztosító résbe. A berendezés kikapcsolása a kapcsolónak (1) „O” helyzetbe tolásával történik.



Működtetési útmutatók a fűrész használáshoz

- ! Bekapcsolás után mindenkor meg a teljes fordulatszám elérését, mielőtt megkezdjük a munkát.
- ! Ügyeljünk, hogy a csiszoló kábele ne kerüljön túlságosan közel a tárcsához, nehogy megsérüljön.
- ! A berendezés be- és kikapcsolása során mindenkor ügyeljünk arra, hogy a tárcsa a megmunkált anyagon kívül legyen.
- A munka során tartsunk munkapihenőt, így biztosítható a munkaszerszám hosszabb élettartama.

A sarokcsiszoló használható fémek vágására, pl. csavar fejének eltávolítására, továbbá felületek tisztítására/előkészítésére, pl. hegesztés előtt és után.

Különböző csiszoló korongok lehetővé teszik a sarokcsiszoló sokréti használatát. Rendszerint lágyacélra, rozsdamentes acélra, kőre és téglára használható korongok állnak rendelkezésre. A gyémánttal impregnált korongot különösen kemény anyagok vágására használjuk.

Ha nagyon lágy anyagok vágására használjuk a sarokcsiszolót, mint pl. az alumínium, a korong hamar berakódik és szükséges kicserélni.

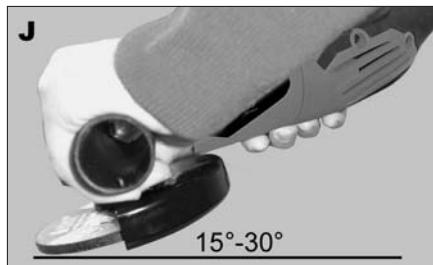
Ha nyílásokat óhajtunk vágni, bizonyosodjunk meg, hogy a korong szintben van a nyílással. A korong csavarodása töenkre teheti ezt. Ha csak vékony réteget vágunk, támasszuk alá a munkadarabot, mivel mélyebb

behatolás esetén növekszik a sérülés veszélye.

Kő, vagy téglá vágása esetén ajánljuk a porelszívó használatát.

Köszörülés

A köszörülésnél a legjobb hatásfokot akkor éri el, ha a korong és az anyag között döllésszög 15°-os 30° között van, és a megmunkálás irányába és hátra.



Vágás

Ügyeljen, arra, hogy a készüléket állandó helyzetben tartja, a vágó lap nem lehet hibás! Kővágásra gyémántbetétes korongot használjon.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás és karbantartás előtt mindenkor húzza ki a készülék hálózati kábélét a dugaszóból.

A készülék nem igényel utolagos kenést vagy karbantartást. Nem tartalmaz semmilyen Ön által megjavítható alkatrész.

A készülék tisztítására soha ne használjon vizet vagy kémiai tisztítószereket. Törölje meg tisztá ronggyal.

A motor ventilátorainak rácsait tartsa tisztán.

Ha a ventilátor rácsán enyhe szikrázás észlel, ez szokványos dolog, amely nem árt a készüléknak. A szikrázás jelentős megnövekedése esetén meghibásodásról van szó.

Soha ne tisztításra a készülék egyik részét sem kemény, éles vagy érdes tárgyal.

A szénkefék ellenőrzése és cseréje

A szénkefék rendszersére ellenőrzésére van szükség. Vegye le a szénkefetartókat és tisztításra meg a szénkefeket.

Elkopás esetén mindenkor szénkefét egyszerre cserélje ki.

Rögzítse vissza a szénkefetartókat.

Új szénkefék behelyezése esetén hagyja a gépet mintegy 5 percig terhelés nélkül, szabadon futni.

! Kizárolag megfelelő típusú szénkefeket használjon.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámat ne tárolja olyan helyiségeben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

TECHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség

230 V

Bemenő fordulatszám	50 Hz
Bemenő teljesítmény	910W
Üresjárti fordulatszám	11 000 min ⁻¹
Korongátmérő	125 mm
Orsómenet	M14
Tömeg	1,95 kg
A védelem osztálya	□ / II.

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás) 89,8 dB (A) KpA=3
LWA (hangteljesítmény) 100,8 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 85 dB (A) szintet, minden használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás

12,807 m/s² K=1,5

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett céla és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkenheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűröt és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám redszeres használatakor invesztáljon antivibrációs tartozéka.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM

HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékeit és csomagolását, kérjük, adjá át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való áttültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adjá le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

*My, forgalmazó
Wetra-XT, HU Kft.,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)
Kijelentjük, hogy a gyártmány*

Tipus:

AE3U91N

Megnevezés:

SAROKCSISZOLÓ

Tehnikai paraméterek:

230-240V~50Hz
910W
n: 11000 ot/min
M14, ø125mm

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD)	98/37/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:

Cofrac, 37 rue de Lyon, 75012 Paris , France
Azonosító szám.: 5-0014

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN 60745-1
EN 60745-2-3
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

Alexandr Herda, vezérigazgató
WETRA-XT, CR s.r.o.,
Náchodská 1623,
193 00 Praha 9, Czech Republic

Dátum: 2009-11-08

Alexandr Herda, vezérigazgató



Praha, 2009-11-08

Instrucțiuni generale de siguranță

Studiati, retineti și păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de siguranță

Atenție! Atunci când folosiți apărătoare electrice sau sculele electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „sculele electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețea de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ).

1. Mediul de lucru

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neiluminate sunt adesea sursă de următoare accidente. Puneți la loc apărantele pe care nu le folosiți.

b) Nu folosiți sculele electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, astăzi însemnă în locurile unde se alocă lichide praf sau gaze în ambiențe. În sculele electrice se produc scânteie care pot fi cauză unei arzări a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesului animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați că persoanele neautorizate, mai ales copiii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjați, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranța cadrulor electric

a) Ștecherul sculei de curenț alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele dotate cu împământare, nu folosiți niciodată adaptoare. Niciodată nu utilizați un triplu ștecher sau alt adaptor la unelele a căror ștecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încălcătoare duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curenț electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerea suprafețelor cu împământare, cum sunt tevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de gătit și frigiderile. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, zmeuzelă sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu curenț alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți parțilele electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablul electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curenț alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe placău aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror ștecher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defectiune.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehniči a-i corespund datelor specificate de pe placău de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediul exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție „RCD” diminuiează riscul de accidentare prin electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

a) Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurați. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit, sub în ueță droguri, alcoolul sau medicamentele. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămarea gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beiți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.

b) Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțaminta de protecție antiderapantă, șapca de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuiează risurile de vătămare.

c) Evitați o punere nedonată a aparatelor. Nu duceți apărante care sunt conectate la sursa de curenț cu degetul pe butonul de pornire. Înainte de conectarea la sursa de curenț, asigurați-vă că intrerupătorul este pe poziția „oprit”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea ștecherului la priza de curenț cu intrerupătorul pe poziția „punut” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de punerea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare rămân prinse la părțile rotative ale sculelor electrice, pot fi cauză unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucreați numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraviețuiți niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit.

e) Imbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți imbrăcămintea de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, imbrăcămintea, mănușile sau altă parte a corpului Dvs nu se a-foarte aproape de părțile

mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Recordați aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru recordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți-l și asigurați-vă că este bine recordat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prindeți bine piesa prelucrată. Folosiți o menghină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în ueță alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefiantă sau care crează dependență.

4. Folosirea și îngrijirea sculelor electrice.

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curenț. Nu lucați niciodată cu sculele electrice care prezintă orice fel de defecțiune.

b) Dacă scula începe să redea un zigomot sau miros abnormal, trebuie să încetați imediat folosirea acestaia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la turătul pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucru pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi opriate sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curenț înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesoriale sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornească întămplător.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copiii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculosoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau altă parte care poate afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a o folosi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorrectă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tâiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite usurează multă, reduc risurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menionate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defecțarea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesorii, instrumente, instrumente de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare sculă și asta în afară, fără să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că intrerupătorul este pe poziția „oprit”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoarele prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Flosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauză unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bornele, cheile, suruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contacte ale acumulatorului. Scurcircuiteaza acumulatorul poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendiii.

e) Manipulați acumulatoarele cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulatorul. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparații și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparații dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Sculele electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESCHIPIII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să cătăriți cu atenție și să păstrați următorul indrumător.

! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorarilor la aparat.

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde preschreivelor și standardurilor valabile.

! Nu utilizați alte accesorii în afară de discurile de polizare, tăiere și discurile diamantate.

Niciodată nu utilizați dispozitivul fără scut protector. Utilizați întotdeauna protecție pentru ochi (ochelari de protecție, respectiv scut de protecție) și căști de protecție fonică.

Pentru șlefuire laterală nu utilizați nici un fel de alt disc de tăiere sau de polizare.

Asigurați-vă că în cazul efectuării unor lucrări din care rezultă praf, orificiile de aerisire sunt deschise.

! Înainte de a tăia un perete, asigurați-vă că în perete nu există cabluri electrice (cu ajutorul unui detector de metale).

! Niciodată nu răchiți discul de polizare cu apă.

! Nu atingeți piesa prelucrată, deoarece aceasta poate fi fierbinte.

! Niciodată nu fixați polizorul pe masa de lucru sau în alte locuri.

! Verificați dacă numarul de turatie al discului de retezat este identic cu cel trecut pe aparatul de polizat.

! Folosiți numai acele discuri de polizat și retezat care sunt permise la 80 m/sec.

! Nu folosiți discuri de polizat sau de retezat cu diametrul mai mare decât cel premis.

! Nu retezați materiale care necesită retezare mai adâncă decât posibilă la adâncimea maximă data a discului de retezat.

! Nu polizati și nu taiati materiale metalice continind magneziu în procent mai mare de 80%, deoarece aceste materiale sunt usor în amabilă.

! Este interzisa prelucrarea cu acest aparat a materialelor care contin azbest.

! Aveti grijă să folosiți mereu discuri cu masura potrivita, precum ca discul sa fie fixat corespunzator la ax.

! Folosiți discurile cu mare precautie conform preschreivelor anexate.

! Înaintea începerii a fiecarui lucru, verificați discul. Nu folosiți discuri rupte sau deteriorizate în orice fel.

! Verificați dacă discul este montat conform preschreivelor.

! Dupa montarea discului de polizat incercati masina in functiune de gol intr-un loc corespunzator. Daca polizorul vibreaza puternic sau daca detectati deteriorizari pe discul de polizat scoate aparatul urgent din functiune; si incercati sa depistați cazurile deteriorarii.

! Daca marimea axului nu corespunde, nu utilizati

elemente pentru largire sau ingustare, sau orice alte accesorii.

! Asigurati-vă ca piesa de prelucrat este bine fixată fără să existe pericol de alunecare.

! Nu utilizați niciodată discuri pentru curătarea bravurilor.

! Atentie la pericolul de incendiu! Luati în consideratie ca la prelucrările de retezare și polizare să nu existe materiale în amabilă în apropierea ușului de scine.

! Nu lucrați cu polizorul de colț dacă se a că persoane străine în linia discului de polizare. Asigurați curătarea la locul Dvs. de muncă.

! Nu uită că discul de polizare se va mai învârti un timp chiar și după oprirea aparatului ca efectul inerției.

! Folosiți întotdeauna dispozitivul de siguranță al produsului.

! Nefolosirea lui sau pierderea controlului poate provoca accidente.

Folosiți imbracaminte de protectie pentru zgomot, praf și vibratii !!!

PATRATI INSTRUCTIUNILE DE PROTECTIE SI SECURITATE !!!

DESCRIERE

Acest polizor este produs pentru polizare, precum și pentru retezarea materialelor de zidire și a otelului.

- 1 Intrerupator
- 2 Maner lateral
- 3 Buton pentru fixarea discului
- 4 Ax
- 5 Carcasă de protecție
- 6 Carcasă
- 7 Piulița carcasei de protecție
- 8 Saiba
- 9 Disc de polizat
- 10 Piuliță
- 11 Cheie de strins

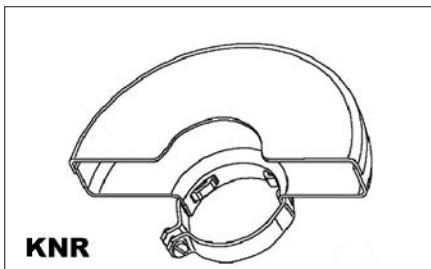
- Discul abraziv (9) nu este cuprins ca accesoriu pentru acest polizor unghiular.

ATENȚIE!

! Împreună cu polizorul unghiular AE3U91N este furnizată și apărătoarea de protecție a discului (5), concepută exclusiv pentru șlefuire.

! Nu se permite folosirea apărătorii de protecție (5) pentru tăiere.

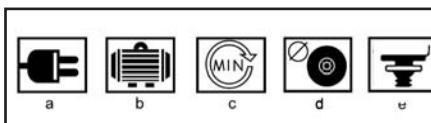
! Dacă dorîți să folosiți polizorul unghiular pentru tăiere, este necesar să se utilizeze apărătoarea de protecție a discului concepută pentru tăiere în conformitate cu norma EN60745-2-3 (vezi fig. KNR – această apărătoare nu este inclusă).



Pictograme

Pictograme a - e pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere
- c) Turatie in gol
- d) Diametru discului de polizare/retezare
- e) Filetului axului



UTILIZARE SI FUNCTIONARE

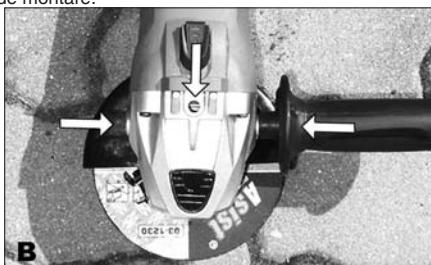
Familia de aparate ASIST este accesibila doar pentru lucrari de uz casnic, la nivel de hobby.

Producatorul si importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici in conditii extreme, nici sub sarcina extrema.

Orice alte conditii se stabilesc de comun acord de catre producator si beneficiar.

Montarea manerului lateral (B)

Fixati manerul lateral (2) intr-o din trei deschideri de montare.



Montarea si demontarea carcasei de protectie (C)

Cu ajutorul slabiti surubul (7) suportului capacului. Montati si fixati capacul de protectie (5), conform figurii (C), apoi strange surubul.

Demontarea carcasei de protectie se face in sens contrarui.

! Nu folositi polizorul niciodata fara carcasa de

protectie.



Montarea si demontarea discului de polizare (D,E,F)

! Deconectati mereu aparatul de la reteaua electrica inainte de montarea sau demontarea discului de polizare.

Asezati polizorul pe masa cu carcasa de protectie in sus.

Fixati carcasa protectoare (5) conform prescriptiilor de mai sus.

Asezati saiba (8) pe ax (4).

Asezati discul de polizat pe saiba (9).

Puneti piulita (10) pe ax.

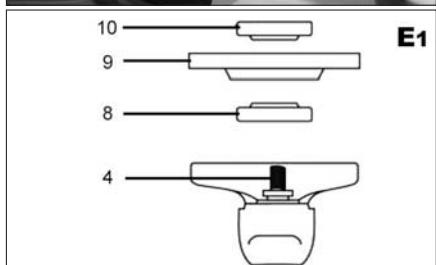
Apasati butonul de fixare a discului (3) si trageți piulita (11) cu cheia anexata (10). În cazul folosirii discului de polizare, strângeti surubul de fixare (10) spre urechea de distributie (E1). În cazul folosirii discului de retezare, strângeti surubul de fixare (10) spre urechea de distributie (E2).

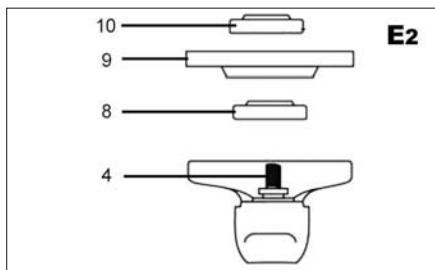
! La schimbarea discului de polizare butonul de fixare (3) va fi apasat mereu in pozitia de sus.

Butonul de siguranta (3) trebuie tinut apasat pe toata durata operatiunii de schimbare a discului.

Dupa terminarea schimbarii, incetati apasarea butonului.

Demontarea discului de polizare se face exact contrarui descrierii de sus.





Punere în funcțiune (G)

Aparatul se pune în funcțiune prin intermediul întrerupătorului (1) poziționat în poziția „I” în direcția săgeții.

Pentru lucru continuu, amplasați întrerupătorul în direcția săgeții și apăsați pe butonul din fața lui în aşa fel încât să cadă în lăcașul său de blocare.

Prin poziționarea întrerupătorului (1) în poziția „0” aparatul se deconectează.



Folosire

! După pornirea aparatului, încă înainte de a începe lucrul, așteptați mereu până când polizorul va atinge turată maximă.

! Aveți grijă ca cablul electric al polizorului să nu se aibă în apropierea discului de polizare, deoarece este pericol de deteriorare.

! Cu ocazia pornirii și opririi aparatului, fiți mereu atenți ca discul de polizare să nu se aibă în apropierea piesei de lucru.

Dacă doriți să efectuați o lucrare mai mare, opriti aparatul de mai multe ori pentru a evita deteriorarea lui. Astfel veți garata o durată viață mai îndelungată a aparatului.

Polizorul unghiular poate fi folosit la tăierea metalelor,

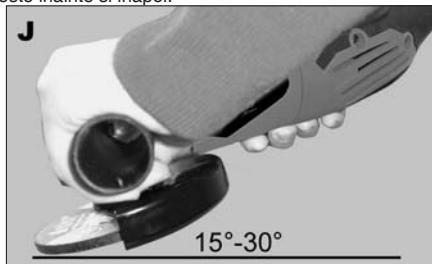
de exemplu pentru înlăturarea capului unui șurub, respectiv pentru curățarea/prepararea suprafețelor, de exemplu înainte și după sudare. Diferitele discuri de polizor fac posibile utilizarea variată a polizorului unghiular. În mod ușor sunt disponibile discuri utilizabile pentru oțel moale, oțel inoxidabil, piatră și cărămidă. Discul diamantat se folosește la tăierea materialelor extrem de dure. Dacă utilizați polizorul unghiular la tăierea unor materiale foarte moi, cum ar fi aluminiul, discul se înfundă repede și este necesară înlocuirea acestuia.

Dacă dorîți să tăiați deschizături, asigurați-vă că discul este la nivel cu deschizătura. Răsucirea discului o poate deteriora. Dacă tăiați doar un strat subțire, sprijiniți piesa de lucru, deoarece în cazul unei pătrunderi mai adânci crește riscul accidentării.

În cazul tăierii în piatră sau cărămidă recomandăm utilizarea aspiratorului de praf.

Slefuire

- În cadrul operațiunilor de slefuire randamentul ideal poate fi atins prin crearea unui unghi între 15° și 30° dintre disc și materialul de polizat, iar direcția lucrurării este înainte și înapoi.



Retezare

- Aveți grijă ca aparatul să fie menținut într-o poziție constantă, discul de tăiat nu poate fi deteriorat! Pentru tăierea pietrii utilizati discuri cu marmură.

CURĂTIRE SI INTREȚINERE

! Înaintea curățării și întreținerii, scoateți întotdeauna din priză cablul de alimentare al aparatului.

Instalația dumneavoastră nu necesită nici o gresare sau întreținere ulterioară. Nu conține nici un fel de părți reparabile de către dumneavoastră.

Pentru curățarea utilajului dumneavoastră, nu utilizați niciodată apa sau substanțe chimice de curățat. Stergeți-l cu o țesătură uscată.

Mențineți curate ramele ventilatoarelor.

Dacă observați scânteie slabe în carcasele ventilatoarelor, acest fenomen este ceva normal și nu avariază utilajul dumneavoastră. În cazul unei intensificări pronunțate a producerii de scânteie, se pun probleme unei defecțiuni.

Nu folosiți niciodată pentru curățarea vreunei părți a utilajului obiecte tarzi ascuțite sau abrazive.

Verificarea si schimbarea periutelor de carbon

Verificarea regulată a periutelor de carbon este necesară.

Demontați dispozitivul pentru periutele de carbon și curătați periutele.

În caz de uzare schimbăți ambele periute în același timp.

Fixați din nou dispozitivul pentru periutele de carbon.

În cazul montării a noi periute de carbon puneti aparatul în funcțiune în gol pentru 5 minute.

! Utilizați numai periute de carbon corespunzătoare.

Păstraarea aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat

Nu păstrați aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.

Dacă este posibil, păstrați dispozitivele în locuri cu temperatură și umiditate constantă.

DATE TEHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	910W
Turatie in gol	11 000 min ⁻¹
Diametru discului	125 mm
Filetului axului	M14
Masa	1,95 kg
Clasa de protecție	□ / II.

Gradul de presiune acustică măsurat după norma EN 60745:

LpA (presiunea acustică) 89,8 dB (A) KpA=3
LWA (puterea acustică) 100,8 dB (A) KWA=3

Luati măsuri pentru protecție împotriva zgromotului. Utilizați protecția auzului, întotdeauna când presiunea acustică depășește nivelul de 85 dB (A)

Valoarea efectivă măsurată a accelerării conform normei EN 60745:

12,807 m/s² K=1,5

! AVERTISMENT: Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării actuale a uneltelelor manuale electrice poate dифeри de valoarea declarată, în funcție de modul în care sunt utilizate instrumentele și în funcție de următoarele condiții:

Modul de utilizare al uneltelelor electrice și tipul materialului tăiat sau găurit. Starea și modul de întreținere. Exactitatea alegerii accesoriilor folosite și asigurarea ascuțimii și a unei stări bune. Stabilitatea prinderii mânerelor, utilizarea de echipamente antivibrății. Folosirea adecvată a uneltelelor electrice pentru scopul pentru care au fost proiectate și respectarea procedeului de lucru în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Atunci când acest instrument nu este utilizat corespunzător, poate provoca sindromul vibrației mâină-brat.

! AVERTISMENT: Pentru clarificare, este necesar să se ia în considerare nivelul de acționare a vibrăților în condițiile specifice de utilizare în toate componentele ciclului de funcționare, de exemplu

perioada în care uneltele manuale sunt opuse (în afara perioadei de funcționare) și atunci când rulează în gol, deci nu exercită o acțiune. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ nivelul de expunere pe tot parcursul ciclului de lucru. Minimizați riscul în uenței vibrățiilor, utilizați dălti ascuțite, burghie și cutite.

Păstrați uneltele în conformitate cu aceste instrucțiuni și asigurați lubrificarea lor (dacă este necesar). În caz de folosire regulată a uneltelor, investiți în echipamente antivibrății.

Nu utilizați instrumentele la temperaturi sub 10 °C. Programați-vă lucrul astfel încât munca cu uneltele manuale electrice producătoare de vibrații să fie repartizată pe mai multe zile.

Modificări rezervate!

OCROTIREA MEDIULUI INCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEȘEURILOR



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

Nu aruncați aparatura electrică la deșeurile casnice!

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislația națională, predăți instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatura electrică astfel predată va fi adunată, demontată și trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.

Produsul îndeplinește exigențele regulamentului RoHS (2002/95/EC)

GARANTIE

Condițiile de garantie se pot consulta în documentul alăturat.

Data fabricației

Data fabricației se poate citi din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHHHH unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

Asist®

Asist®

ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, importatorul
WETRA-XT, Grup s.r.l.,
Str. OLTETELUI Nr. 15 ,
Sector 2, 023 818 BUCURESTI
declarăm că produsul

Tip: AE3U91N
Denumirea: POLIZOR UNGHIULAR
Parametrii tehnici:
230-240V~50Hz
910W
n: 11000 ot/min
M14, ø125mm

Respectă toate dispozițiile următoarelor regulamente ale Uniunii Europene:

EC Machinery Directive (MD)	98/37/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Testarea produsului și examinarea ES a tipului au fost realizate de către firma autorizată:

Cofrac, 37 rue de Lyon, 75012 Paris , France
Număr de identificare: 5-0014

Caracteristicile și specificațiile tehnice ale produsului corespund următoarelor norme UE:

EN 60745-1
EN 60745-2-3
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Persoana responsabilă de completarea documentației tehnice:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.,
Náhodská 1623,
193 00 Praha 9, Czech Republic

Data: 2009-11-08

Alexandr Herda, general manager



Praha, 2009-11-08

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí - hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmírkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevtahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího.
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnejší identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráněte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravně.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:	Výr. číslo /série/:
Razítko a podpis:	Záznamy opravny: 1. 2.
Datum:	

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.
Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodbornými zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajce a podpis predávajúceho.
Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záruční list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kopiu dokladu).
Z výšie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnený záruční list.
Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujete u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predĺžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola zpôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiadá.

Výrobok:

Typ:	Výr. číslo /séria/:
Razítko a podpis:	Záznamy opravovne: 1. 2.
Dátum:	

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA - XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica**

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkaúj termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **24 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térités mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importör nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek között, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a termézeszt elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importör, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnek kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerzsám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Tipus	Gyártási szám /sorozat/:
Bélyegző és aláírás:	Szervis bejegyzése: 1. 2.
Datum:	

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importör:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszt
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:..... Model:.....
Serie:.....

TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achităt cu factura nr.:.....
Vindut prin:.....
Adresa:.....

Data vanzarii:.....
Din data de
Tel.

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelor inscrise in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predate aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscrise in certificatul de garantie.

Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu O.G. 21/92 si H.G. 394/95 in vigoare la data cumpararii.

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENTIE !

Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate EXCLUSIV in scopuri casnice, nu sunt garantate pentru activitati profesionale (ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunoastinta de modul correct de utilizare al aparatului si de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului:_____

Importator: SC WETRA-XT Grup s.r.l
Str. OLTETELULUI Nr. 15 , Sector 2, BUCURESTI
postal code no. 023 818, Romania

Semnatura si stampila importatorului:_____

Fabricat in PRC pentru grupul **Wetra**.



CONDITII DE GARANTIE:

1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie acordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **24 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabili ci intre in componenta produselor achizitionate. Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatat dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorari de genul zgrijeturilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunoastinta vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

PIERDEREA GARANTEI :

Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:

1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitanței / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesc produsul la livrare si de care cumparatorul a luat cunoastinta.
3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei

- cumparatorului.
4. Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
 5. Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca:spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
 6. Modificarea/ desigilarea aparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
 7. Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

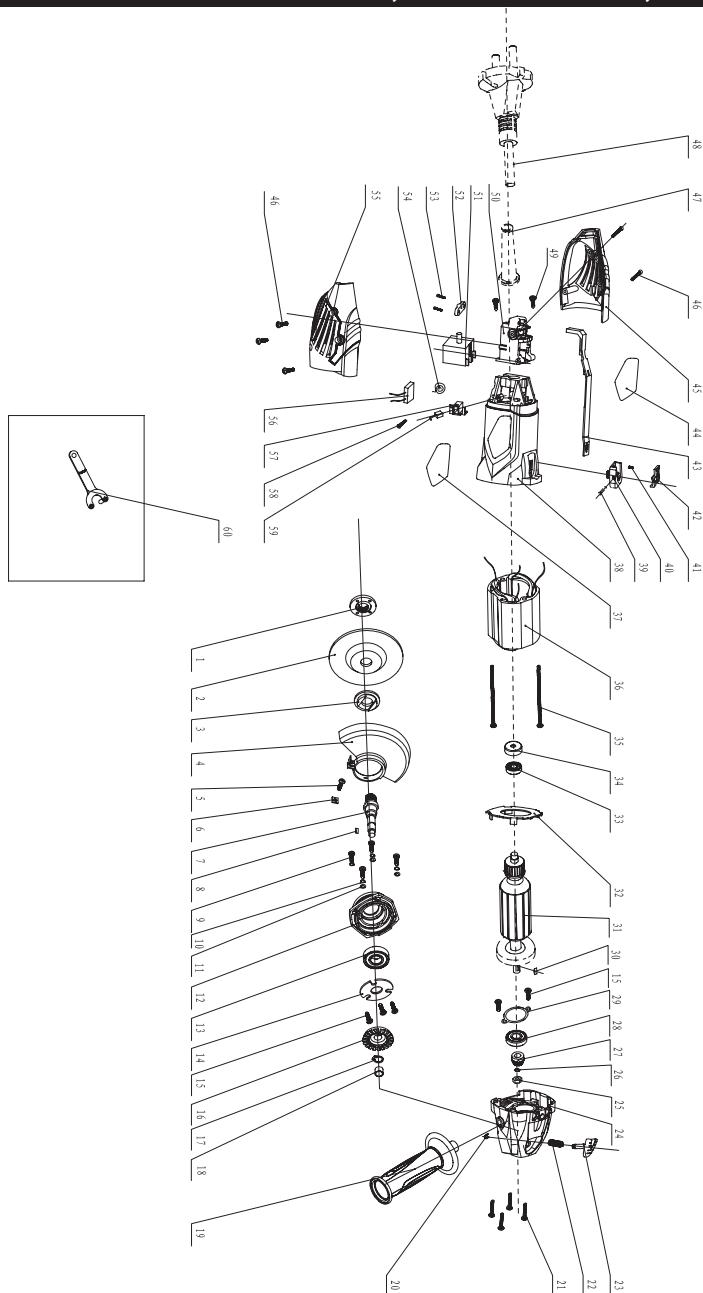
Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazelui nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovita Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str.Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitesti nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocos	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

REPARATII EFFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí		H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire	
1	Utahovací matice	Utáhovacia matica	Rögzítő anyacsavar	Piuliță de fixare	
2	Kotouč	Kotúč	Korong	Disc	
3	Vnější příruba	Vnútorná príruba	Belső perem	Margine interioară	
4	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Védőpajzs	Scut protector	
5	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
6	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță	
7	Vřeteno	Vreteno	Orsó	Tambur	
8	Klín	Klin	Ék	Pană	
9	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
10	Podložka	Podložka	Alátét	Şaiarbă	
11	Podložka	Podložka	Alátét	Şaiarbă	
12	Kryt převodovky	Kryt prevodovky	A sebességváltó kőpenye	Carcasa schimbătorului de viteze	
13	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment	
14	Objímka ložiska	Objímka ložiska	Csapágycögolat	Cadru rulment	
15	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
16	Ozubené kolo	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roată dintată	
17	Rozpěrný pojistný kroužek	Rozpěrný krúžok	Feszítő biztosító karika	Inel de siguranță de întindere	
18	Objímka	Objímka	Foglalat	Cadru	
19	Postranní držadlo	Postranné držadlo	Oldalsó markolat	Maner lateral	
20	Rozpěrný pojistný kroužek	Rozpěrný krúžok	Feszítő biztosító karika	Inel de siguranță de întindere	
21	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
22	Pružina	Pružina	Rugó	Arc	
23	Uzávěr vřetena	Uzáver vretena	Az orsó zárja	Încizătoarea tamburului	
24	Kryt převodovky	Kryt prevodovky	A sebességváltó kőpenye	Carcasa schimbătorului de viteze	
25	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță	
26	Podložka	Podložka	Alátét	Şaiarbă	
27	Ozubené kolo	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roată dintată	
28	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment	
29	Objímka ložiska	Objímka ložiska	Csapágycögolat	Cadru rulment	
30	Klín	Klin	Ék	Pană	
31	Rotor a ventilátor	Rotor a ventilátor	A ventilátor rotorja	Rotorul ventilatorului	
32	Přídřžovací proužek	Přidržiavaci prúžok	Rögzítő szalag	Bandă de fixare	
33	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment	
34	Objímka ložiska	Objímka ložiska	Csapágycögolat	Cadru rulment	
35	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
36	Stator	Stator	Sztator	Stator	
37	Štítek	Štítok	Címke	Etichetă	
38	Plášť	Plášť	Kőpeny	Carcasă	
39	Klín	Klin	Ék	Pană	
40	Klín	Klin	Ék	Pană	
41	Pružina	Pružina	Rugó	Arc	
42	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Întrerupător	
43	Běžec vypínače	Behúň vypínač	A kapcsoló futóhelye	Glisor pentru schimbarea polarității	
44	Štítek	Štítok	Címke	Etichetă	
45	Kryt	Kryt	Kőpeny	Carcasă	
46	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
47	Ochranný prvek kabelu	Ochranný prvok kabla	A kábel védőeleme	Elementul protector al cablului	
48	Přípojný kabel	Pripájaní kábel	Csatlakozkábel	Cablu de alimentare	
49	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
50	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Întrerupător	

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
51	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Întrerupător
52	Svorka kabelu	Svorka kábla	A kábel csíptetője	Clema cablului
53	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
54	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
55	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
56	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor	Condensator
57	Držák uhlíkov	Držiak uhlíkov	Kefetartó	Suport perie
58	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
59	Uhlíky	Uhlíky	Szénkefe	Perie de cărbune
60	Maticový klíč	Maticový kľúč	Anyacsavarkulcs	Cheie de piuliță





www.wetra-xt.com